Université de la Grande Région / Universität der Großregion

1er Border-Séminaire GRETI / UniGR

- Compte-rendu -

Lieu : Dudelange, Cottage Hôtel (Luxembourg)

Date : 5 et 6 mars 2015

PARTICIPANTS

Université de la Sarre
Josh BECHTOLD
Hans Peter DÖRRENBÄCHER
Astrid FELLNER
Ines FUNK
Daniel KAZMAIER
Claudia POLZIN-HAUMANN
Christina REISSNER
Bärbel SCHLIMBACH
Romana WEIERSHAUSEN

Université de Liège
Laure-Anne BERNES
Jean-Marc DEFAYS
Deborah MEUNIER
Jacques TELLER

Université du Luxembourg
Sabine EHRHART
Estelle EVRARD
Birte NIENABER
Isabelle PIGERON-PIROTH
Nathalie ROELENS
Christian WILLE
Francesco VITI
Equipe UniGR
Fabiana DECOUVETTE
Kristina HONDRILA

Université de Lorraine
Rachid BELKACEM
Mathias BOQUET
Jean-Luc DESHAYES
Marie-France GAUNARD
Grégory HAMEZ

Université Technique de Kaiserslautern
Beate CAESAR
Karina PALLAGST

Interprètes
Marion GRETSCHER
Dominique STEFFEN

Absents (excusés) :
Sylvie GRIMM-HAMEN (Université de Lorraine)
Florence NDIAYE (Centre Juridique Franco-Allemand)
Christian SCHULZ (Université du Luxembourg)
Christoph VATTER (Universität des Saarlandes)

5 mars 2015

Introduction et exposés introductifs

Christian Wille salue les présents, souligne le caractère particulier de cette première journée initiée par le GRETI et organisée par l'Université du Luxembourg dans le cadre de l'UniGR-Center for Border Studies crée le 1er décembre 2014. Il remercie l'UniGR pour son aide financière et logistique dans l'organisation de cette rencontre. Christian Wille présente ensuite l'ordre du jour et propose à chaque participant de se présenter brièvement.

Grégory Hamez explique, au nom du réseau GRETI, le contexte et les objectifs de ce premier Border-séminaire. Il souligne également que ce premier Border- séminaire est une amorce à d'autres Border-séminaires qui devraient avoir lieu régulièrement dans les prochaines années. Les Border- séminaires sont prévus afin de faciliter l'échange au sein de groupes de recherche pluridisciplinaires souhaitant travailler en commun sur la thématique de la « frontière ». Les résultats des groupes de recherche devront être transmis dans les années 2017, 2018 et 2019 sous forme de conférences. Ce premier séminaire est destiné à faire émerger des sujets d'études et de recherche d'une manière innovante et interdisciplinaire (voir annexe 1).

Grégory Hamez, dans sa présentation, définit le thème des Border Studies comme un champ reconnu sur le plan international qui prend de plus en plus d'ampleur au vu des nombreuses publications sur le sujet qui foisonnent actuellement. Les termes, principalement en lien avec ce domaine d'activité, sont souvent issus du vocabulaire anglophone et il ajoute qu'il serait judicieux d'assembler les différents aspects des Border Studies et de sortir des limites de sa propre discipline afin d'offrir une vue complète et interdisciplinaire sur les questions de frontière (voir plus en détail annexe 2).

De plus, au sein de la Grande Région le vécu frontalier a son importance aussi bien en ce qui concerne les approches nationales que disciplinaires. Cette espace offre ainsi un champ d'étude à la fois d'intérêt et unique dans cette perspective.

Sabine Ehrhart et Claudia Polzin-Haumann complètent cette esquisse en ajoutant des exemples de recherche concrets menés actuellement par GRETI, notamment au sein de l'entreprise SMART à Hambach (voir annexe 2). Dans ce contexte, elles partagent l'expérience acquise lors de cette collaboration multidisciplinaire et mentionnent les plus-values réalisées.

Présentation par des chercheurs individuels d'idées concernant le projet

Chaque chercheur présent expose ensuite les thématiques de recherche qu'il souhaite approfondir (fiches signalétiques). En outre :

- Jacques Teller présente un projet actuellement en élaboration avec Francesco Viti.
- Bärbel Schlimbach présente les idées de projets d'Astrid Fellner ainsi que les siennes.
- Karina Pallagst évoque l'idée d'organiser des événements pour mettre en réseaux les jeunes chercheurs des universités partenaires UniGR en Border Studies.

Constitution d'équipes de chercheurs pluridisciplinaires

Il est proposé aux participants de se diviser en groupes afin d'élaborer des premières pistes de travaux de recherche possible. Trois groupes distincts se forment :

- Groupe de travail *«Les systèmes de formation professionnelle et les marchés de l'emploi dans le contexte transfrontalier de la Grande Région»*
- Groupe de travail *«Border-Textures – Constructions discursives des régions transfrontalières»*
- Groupe de travail *« Réalités, perceptions, représentations des frontières de l'Union Européenne»*
- Un quatrième groupe, formé le 6 mars, aborde la thématique de *«Collaborative mobility on UniGR Campus sites»*

Les chercheurs profitent du reste de la journée pour s'échanger et préciser leurs idées de projet.

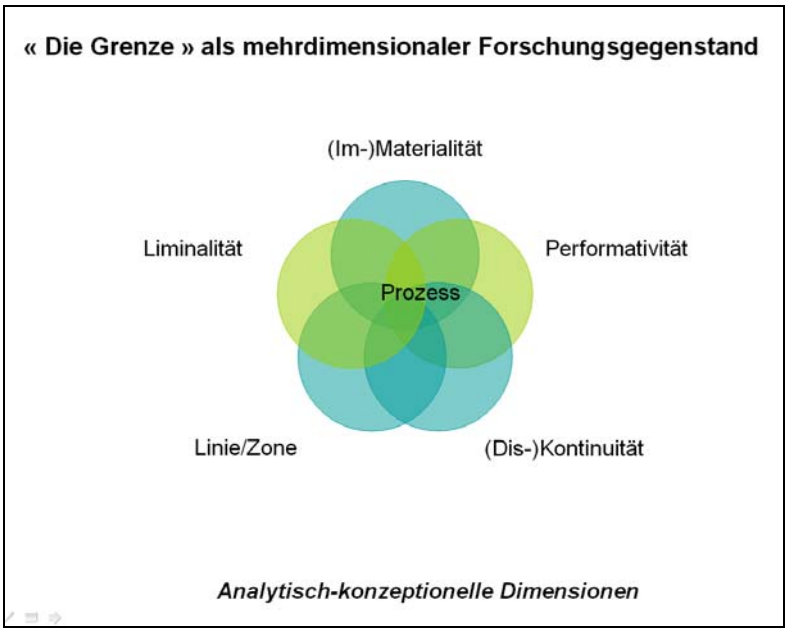
6 mars 2015

Rétrospective & élaboration d'ébauches de projets conçues en commun par les équipes pluridisciplinaires de chercheurs & Session Poster

Le 6 mars, les chercheurs se réunissent brièvement pour récapituler le travail du jour précèdent.

Birte Nienaber rappelle la « Conférence Europe ABS » qui sera organisée en 2016 à l'Université du Luxembourg *en coopération avec l'UniGR-Center for Border Studies* (du 4 au 7 octobre 2016). Les partenaires UniGR sont demandés de s'impliquer prochainement pour des idées d'excursion dans la Grande Région auxquelles pourraient participer les participants de la conférence. Le programme de la conférence prévoit un jour complet pour ces excursions qui pourront avoir lieu différemment en fonction de l'intérêt et de la discipline des organisateurs: de la visite du quartier européen du Luxembourg par « Sur les pas de Schuman » jusqu'aux lectures/entretiens d'auteurs (par exemples). Birte Nienaber remercie pour toute proposition de participation au programme de l'« ABS Europe Conference 2016 » sous forme d'une ou de plusieurs excursions (birte.nienaber@uni.lu).

Sur la base des discussions du 5 mars, Christian Wille présente la frontière comme un sujet de recherche multidimensionnel. Dans ce contexte, il aborde différentes dimensions analytiques : l'im/materialité, la liminalité, le caractère zonale ou de ligne, la dis/continuité et la performativité.



Il accueille ensuite les nouveaux arrivants qui se présentent brièvement. Ces derniers présentent les domaines de recherches qu'ils souhaitent approfondir.

Les groupes de travail constitués la vieille poursuivent leur réflexion sur les sujets choisis et présentent leurs plans de travail.

Plans de travail des groupes & prochaines étapes

Groupe de travail *« Les systèmes de formation professionnelle et les marchés de l'emploi dans le contexte transfrontalier de la Grande Région »*

Rachid BELKACEM
Jean-Luc DESHAYES
Peter DÖRRENBÄCHER
Ines FUNK
Deborah MEUNIER
Birte NIENABER
Karina PALLAGST
Isabelle PIGERON-PIROTH
Claudia POLZIN-HAUMANN
Christina REISSNER

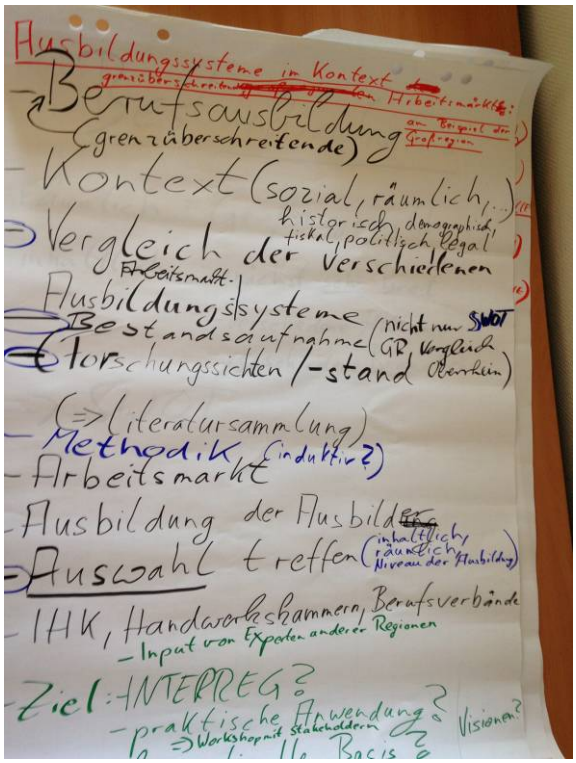
(Autres chercheurs intéressés peuvent toujours se joindre au groupe de travail.)

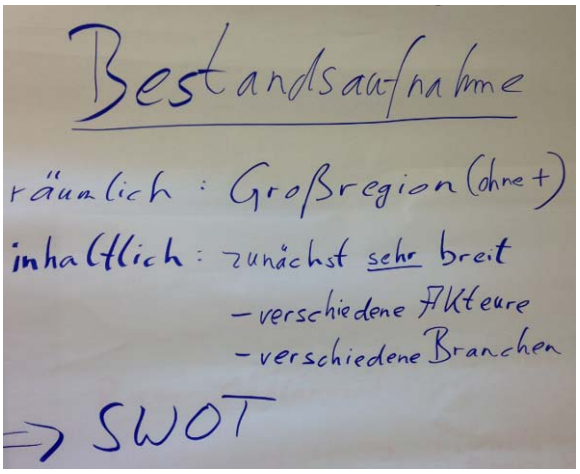
Le groupe de travail suit deux stratégies. Sur le court terme, ils prévoient différentes mesures concrètes qui vont se répercuter à moyen et long terme sur des projets en communs d'envergure plus conséquents (p.ex. Interreg).

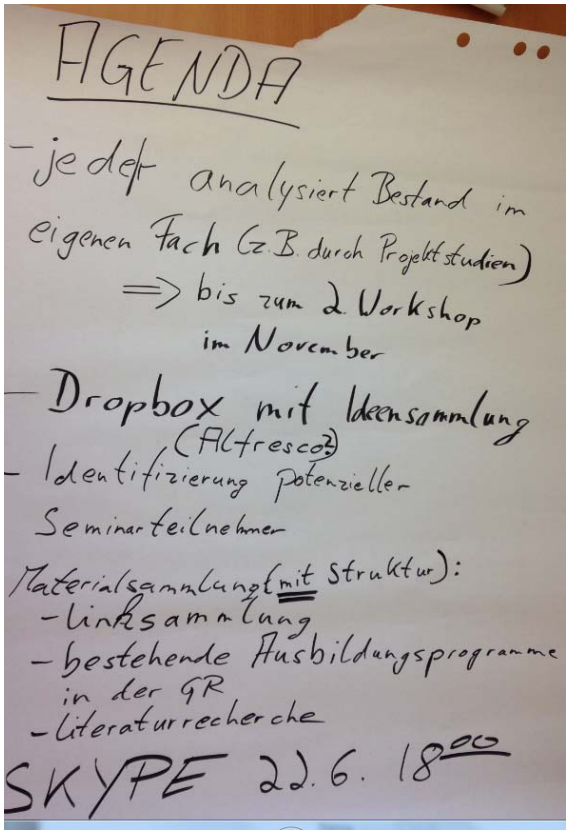
Ce groupe de travail a rapidement trouvé un terrain d'entente et une répartition des tâches. Des questions pratiques concernant le but du travail de recherche et son contenu ont été abordées. Les chercheurs se sont mis d'accord quant aux objets d'études et la délimitation du projet. Les tâches ont été réparties et un agenda fixé afin de faire un premier point quant aux avancées en la matière des chercheurs participants au projet.

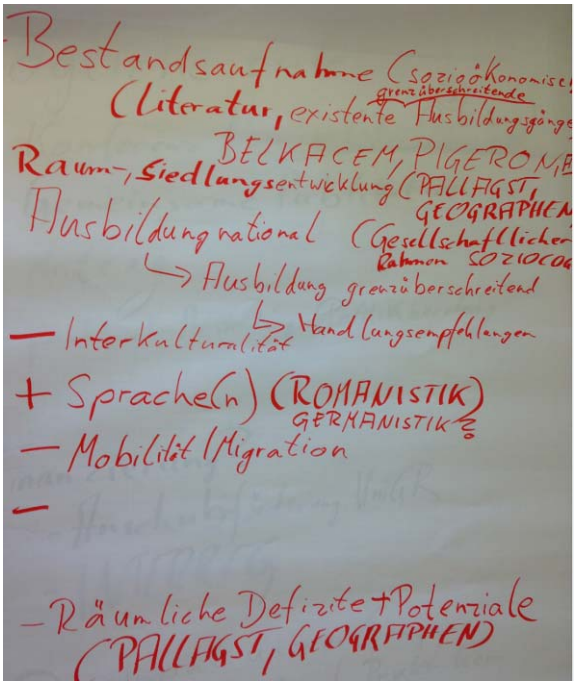
Tout d'abord les membres du groupe visent à un recensement des études existantes dans leur domaine autour de la thématique ainsi que des programmes de formations transfrontaliers existants. Tous les matériaux utiles seront, de préférence, téléchargés sur la plateforme Alfresco de l'UniGR ou une autre plateforme commune.

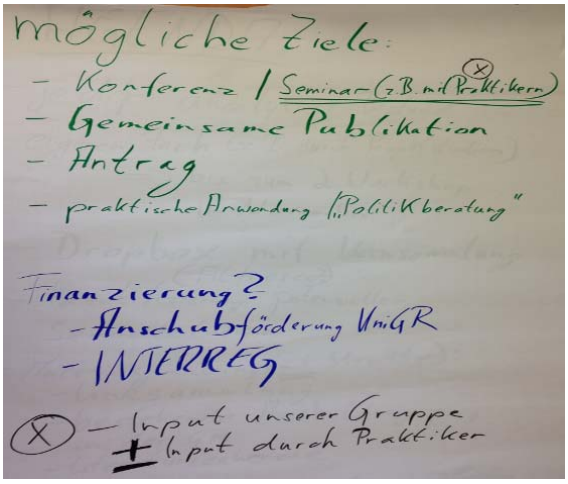
La date du **22 juin 2015 à 18h00** a été retenue pour une conférence téléphonique via Skype. Le but des chercheurs serait d'organiser un workshop (« Journée formation professionnelle ») afin de présenter l'état des lieux quant au sujet traité ainsi qu'une partie de leurs recherches et de s'échanger avec les représentants des chambres de commerce et/ou des acteurs de formations. Cette journée pourrait éventuellement être organisée en collaboration avec l'UniGR- Centre for Border Studies dans le cadre de la série des tables-rondes « Forum Großregion/Grande Région » (qui est en train d'être mis en place avec le Secrétariat du Sommet de la Grande Région). Elle serait un premier pas vers le dépôt d'un projet de plus grande envergure avec la soumission d'un projet INTERREG VA-Grande Région.


Ausbildungssysteme in Kontext
Berufsausbildung
(grenzüberschreitende)
Kontext (sozial, räumlich, ...)
Vergleich der verschiedenen
Ausbildungssysteme
Bestandsaufnahme
Forschungssichten/-stand
(Literatursammlung)
Methodik
Arbeitsmarkt
Ausbildung der Ausbild
Auswahl treffen
IHK, Handwerkskammern, Berufsverbände
Ziel: INTERREG?
praktische Anwendung?
Visionen?


Bestandsaufnahme
räumlich: Großregion (ohne +)
inhaltlich: zunächst sehr breit
- verschiedene Akteure
- verschiedene Branchen
=> SWOT


AGENDA
- jeder analysiert Bestand im eigenen Fach (z.B. durch Projektstudien)
=> bis zum 2. Workshop im November
- Dropbox mit Ideensammlung (Alfresco?)
- Identifizierung potenzieller Seminarteilnehmer
Materialsammlung (mit Struktur):
- Linksammlung
- bestehende Ausbildungsprogramme in der GR
- Literaturrecherche
SKYPE 22.6. 18^00


Bestandsaufnahme
(Literatur, existente Ausbildungsgänge
Raum-, Siedlungsentwicklung
Ausbildung national
Ausbildung grenzüberschreitend
- Interkulturalität
+ Sprache(n) (ROMANISTIK)
- Mobilität/Migration
- Räumliche Defizite + Potenziale

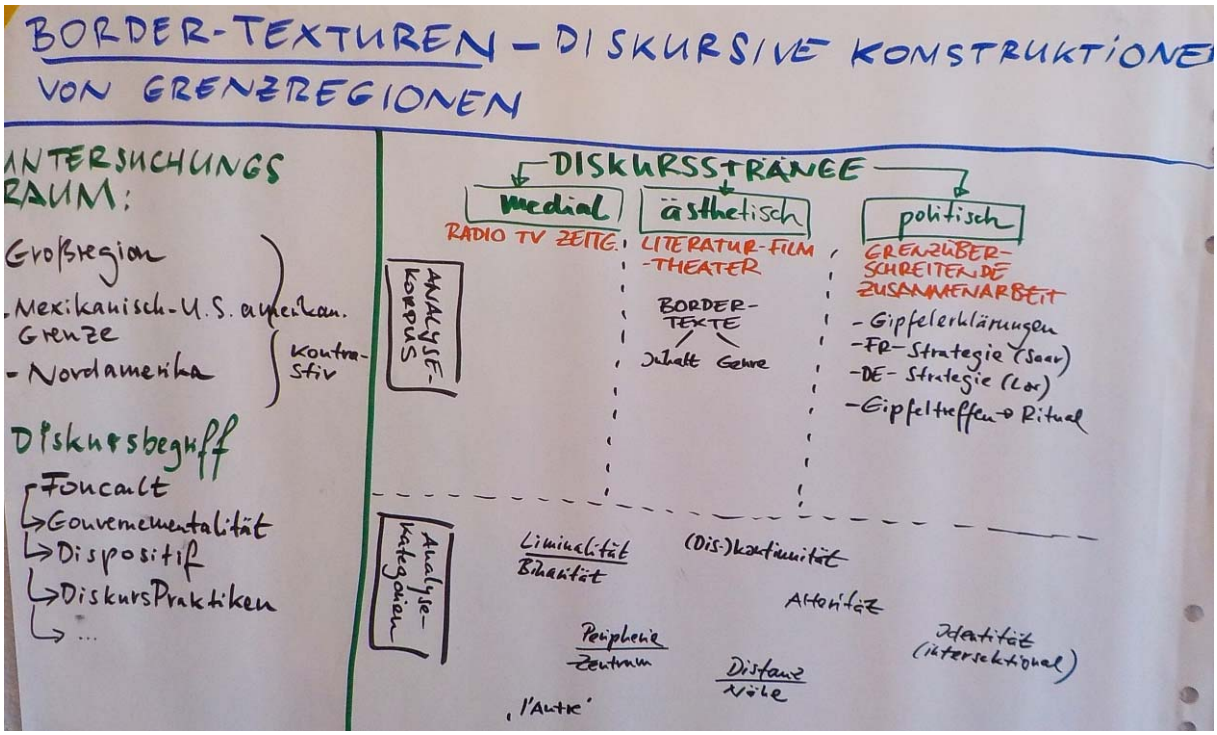

mögliche Ziele:
- Konferenz / Seminar (z.B. mit Praktikern)
- Gemeinsame Publikation
- Antrag
- praktische Anwendung ("Politikberatung")
Finanzierung?
- Anschubförderung UniGR
- INTERREG
- Input unserer Gruppe
± Input durch Praktiker

Groupe de travail *« Border-Textures – Constructions discursives des régions transfrontalières »*

Astrid FELLNER
Daniel KAZMAIER
Bärbel SCHLIMBACH
Romana WEIERSHAUSEN
Christian WILLE

(Autres chercheurs intéressés peuvent toujours se joindre au groupe de travail.)

Astrid Fellner présente le travail du groupe (ainsi que deux de ses projets[1] sur lesquels les participants recevront des informations concrètes prochainement) :



Le groupe de travail examine des processus des constructions discursives de la Grande Région. Les chercheurs distinguent ici trois formes de discours : médiatique, esthétique et politique. Ces formes de

[1] Un cycle de conférences « Border Cultures : Theorizing and (Con-)Textualizing North American Borders » qu'elle est en train de préparer à l'Université de la Sarre, et auquel elle souhaite inviter des orateurs des universités partenaires UniGR (et d'autres universités) ; L'Atelier sur le thème de Border Cultures tenu par une chercheuse invitée en août 2015 à l'Université de la Sarre (principalement, pour des jeunes chercheurs).

discours devront être analysées dans le contexte de la Grande Région, dans des espaces autour/au-delà de la frontière entre le Mexique et les Etats-Unis ainsi que dans des espaces autour/au-delà de la frontière nord-américaine. Les chercheurs participants au projet décident de suivre le plan de travail suivant :

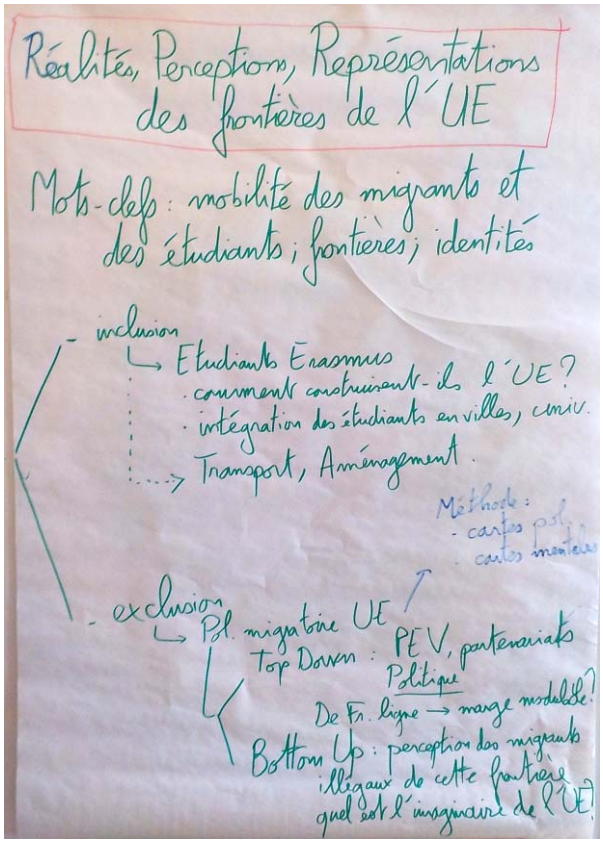
- Echange sur des questions méthodiques et des notions discursives posées
- Précision des formes discursives et élaboration d'un corpus d'analyse
- Elaboration d'une analyse commune
- Implication d'autres chercheurs (z. B. Christoph Vatter (Université de la Sarre), Dieter Heimböckel (Université du Luxembourg))

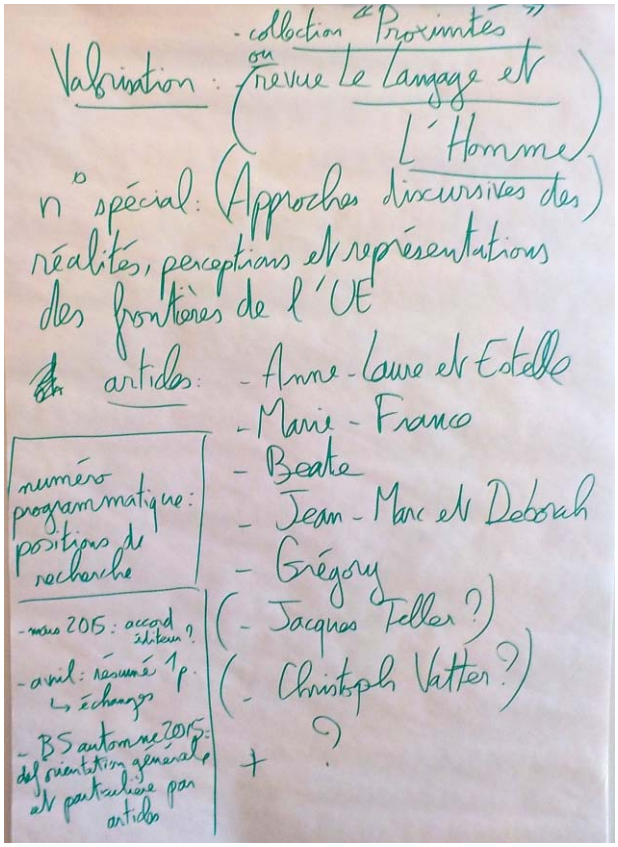
Le groupe de travail prévoit deux autres réunions de travail pendant la pause d'été 2015 ainsi qu'une présentation des résultats intermédiaires obtenus, lors du 2nd Border- Séminaire en automne 2015.

Groupe de travail *« Réalités, perceptions, représentations des frontières de l'Union Européenne »*

Josh BECHTOLD
Laure-Anne BERNES
Beate CAESAR
Grégory HAMEZ
Jean-Marc DEFAYS
Estelle EVRARD
Marie-France GAUNARD

(Autres chercheurs intéressés peuvent toujours se joindre au groupe de travail.)



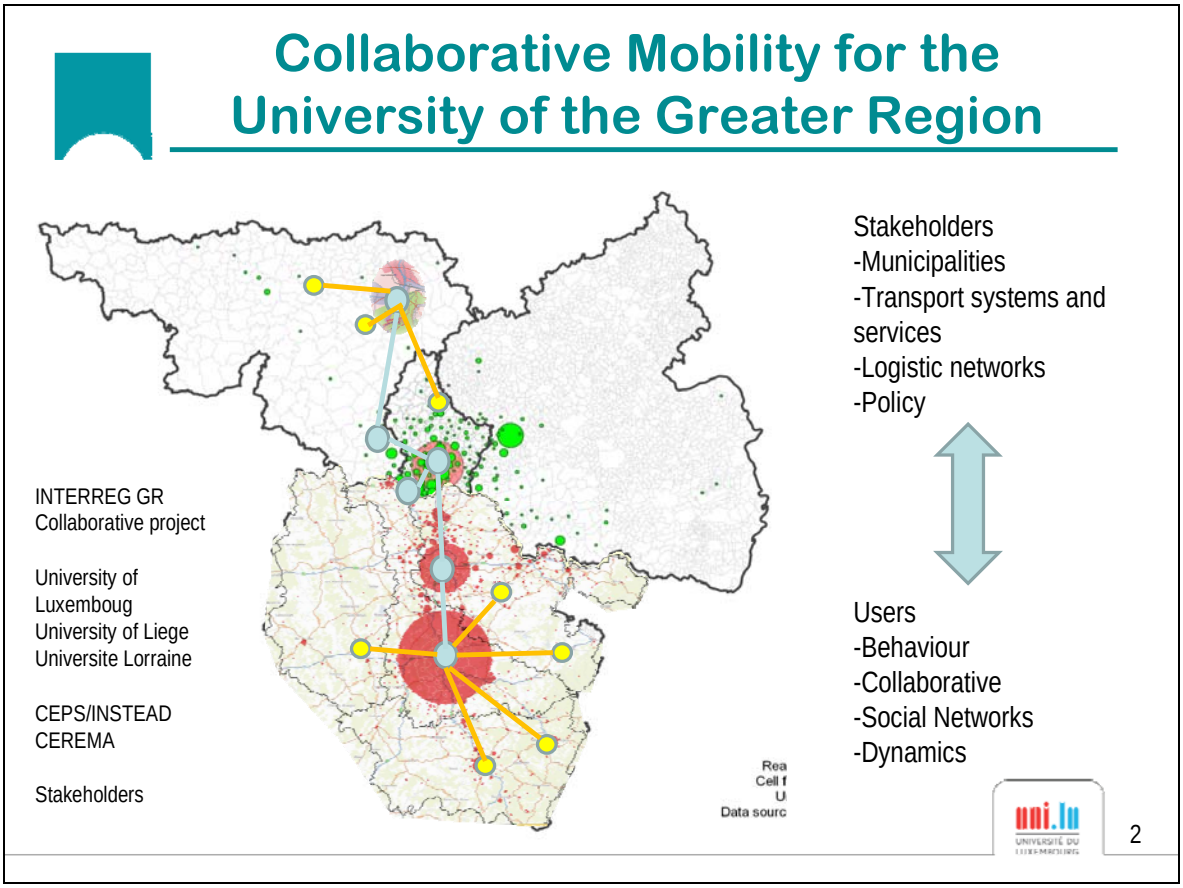


Les membres de ce groupe souhaitent préparer un numéro spécial programmatique de la revue « Proximités Didactiques » (édition Modulaire Européen, EME, voir www.eme-editions.be, qui publie également la revue « Le Langage et l'Homme »). Jean-Marc Defays confirmera cette possibilité auprès des membres du groupe vers la fin mars 2015. Un résumé d'une page sera alors élaboré en avril (via échange d'emails) et servira comme base pour les articles des différents membres du groupe. Le prochain séminaire en Border Studies (automne 2015) permettra également d'aborder les orientations générales de ces articles.

Groupe de travail « *Collaborative mobility on UniGR Campus sites* » (voir annexe 3)

Mathias BOQUET
Francesco VITI
Jacques TELLER
(Autres chercheurs intéressés peuvent toujours se joindre au groupe de travail, notamment des universités allemandes)

Les membres du groupe, représentés par Francesco Viti, visent une candidature Interreg VA-Grande Région et sont ouverts à la participation au projet d'universités allemandes.



Conclusions et perspectives

- Christian Wille, Grégory Hamez et Claudia Polzin-Haumann remercient les participants pour leur investissement et leur travail. Tous les participants sont très contents du déroulement de ce premier Border-Séminaire.
- Christian Wille et l'équipe UniGR proposeront une solution aux groupes souhaitant utiliser une plateforme commune pour partager et travailler ensemble sur des documents (comme Alfres-co, la plateforme de l'UniGR).
- **Le prochain Border-Séminaire** sera organisé par le GRETI en coopération avec l'UniGR et la MSH (Maison des Sciences de l'Homme). Il aura lieu en automne 2015 en Lorraine (dates et lieu à confirmer).

Annexes :

Annexe 1 : Description du projet „Dépasser les frontières – GRETI Border Colloque"

Annexe 2 : Présentation de Grégory Hamez, Sabine Ehrhart et Claudia Polzin-Haumann

Annexe 3 : Présentation de Francesco VITI

***

Patricia Bula
Fabiana Decouvette
Kristina Hondrila
Christian Wille